



I'd like to begin by thanking you for your support in the last election. All councillors from the Primeau team were elected. It was a great night for us. Participation was strong for a municipal election

and that's great for democracy!

TEAM PRIMEAU

The reality of election teams was discussed at the time. I even gave an interview about it on Radio-Canada. Candidates from many municipalities chose that option in 2017. For my part, the main reason was to make voting easier. With the name of the team on the ballot, it made it easier for those electors who supported us. Obviously the question of free will was discussed. Were these elected officials going to blindly follow my policies? No... That I can assure you. Free will is a priority in our working group. I believed that it was more transparent and honest to have a declared team than an ambiguous alliance. It's not the first time that a team is up for election here and it has never dulled the independence of its individual members.

A REPRESENTATIVE COUNCIL

I believe that the force of a group is its diversity. It's important for me to have people who can bring constructive arguments, take on files, be fair and have

a vision for our municipality. Council must represent citizens' interests and priorities. The Canton de Hatley population is diverse and I think it's important that citizens identify with Council.

A BREATH OF FRESH AIR

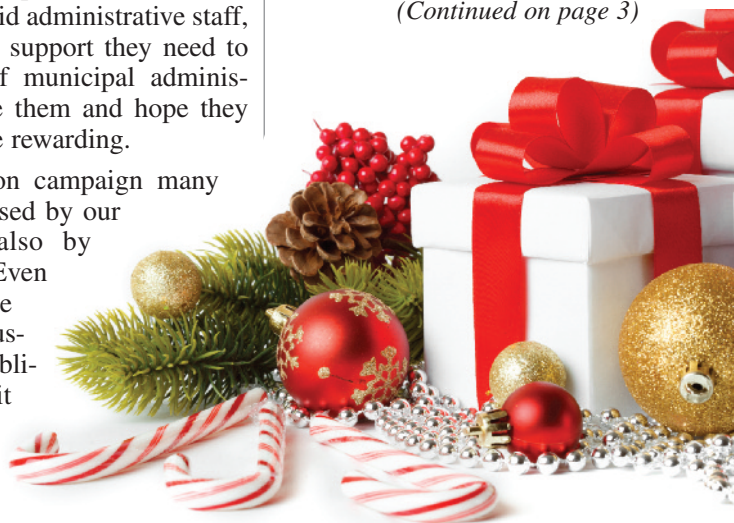
Unfortunately, political change also means losing people. Despite excellent work over the last 14 years from outgoing candidates that were defeated, I felt like I had to make difficult decisions to reach these objectives. The addition of two candidates with diverse interests and competencies will bring a breath of fresh air and renewed energy. Supported by experienced council members and a solid administrative staff, they will have the support they need to learn the ropes of municipal administration. I welcome them and hope they find the experience rewarding.

During the election campaign many questions were raised by our adversaries but also by electors like you. Even if most issues have already been discussed in previous publications, I believe it would be a good time to return to some.

MASSAWIPPI BEACH

Massawippi beach in Ayer's Cliff was often discussed during my campaigning. The goal was to ensure public access to Lake Massawippi, especially for families of today and tomorrow. As in many areas, natural treasures are being privatized which reduces access for future generations. This acquisition was done through the inter-municipal agency of the Parc régional Massawippi, made up of the municipalities bordering the lake. More specifically, it is a co-ownership between Ayer's Cliff, Hatley, North Hatley and Sainte-Catherine-de-Hatley.

(Continued on page 3)



COULD YOU HELP IN CASE OF EMERGENCY MEASURES?
WE ARE LOOKING FOR VOLUNTEERS – SEE INFORMATION ON PAGE 5.



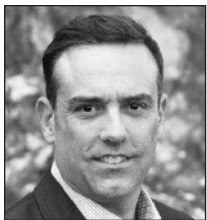
Want to stay informed?

Did you know that you can subscribe to the Canton of Hatley's newsletter? The newsletter allows you to get information about news, events and important notices from the municipality. To subscribe, you need only to enter your email address under "Newsletter" at the home page of the cantondehatley.ca web site.

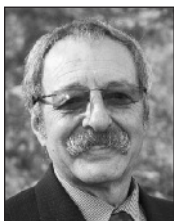
You may also consult the municipality's Facebook page.

MAYOR'S OFFICE

Your Municipal Council



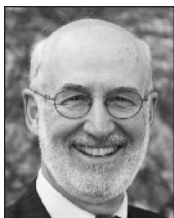
Martin Primeau
Mayor



Patrick Clowery
Councillor n°1



Vincent Fontaine
Councillor n°2



Jacques Bogenez
Councillor n°3



Maryse Gaudreau
Councillor n°4



Danielle Côté
Councillor n°5



Sylvie Cassar
Councillor n°6

General Manager

Liane Breton

Assistant to the Director

Paul Conway

Assistant Treasurer

Annie Deshaies

Secretary Receptionist

Valérie Brassard

Building and Environment Inspector

Éric Gravel

Public Works Director

Jean-François Laflamme

Recreation Development Agent

Catherine Duguay

Graphic Design & printing of Newsletter

Les Publications Municipales – 1 877 553-1955

MUNICIPAL INFORMATION

DON'T THROW SNOW IN THE DITCHES!

It is forbidden to throw snow from your property onto the public road into ditches or any public property. Thank you for your cooperation.

BINS AND SNOW REMOVAL

For the Winter season, please place your bins in your entrance, just behind the line of the shoulder to allow for snow removal operations.



MAIL BOXES

The municipality is not responsible for mailboxes broken by the snow plough unless said boxes were installed according to standard.



TAXATION

TAXATION OF GRANNY SUITES

Starting in 2018, a residence with a granny suite will be charged as having two residences for purposes of service taxes.

COMMUNITY

SERVICES FOR SENIORS

Services offered

- Meals on wheels (Monday & Wednesday)
- Blood pressure clinic
- Foot clinic
- Friendly visits
- Community meals
- Social events
- Shopping trips
- Support to caregivers

For more information, contact
Community Aid at 819-821-4779.

HALL RENTALS AT THE TOWN HALL AND COMMUNITY CENTER

The municipality now has halls available for rent.

The community center, located in the basement, is equipped with a kitchen, a coat room and bathrooms for men and women.

The council hall, located behind the main entrance of the Town Hall, is spacious with high ceilings and also has bathrooms for men and women.

CONTACT INFORMATION

CITY HALL

4765, chemin de Capelton, Canton-de-Hatley (Quebec) J0B 2C0
Tel.: 819 842-2977 • Fax: 819 842-1997
Email: info@cantondehatley.ca
Website: www.cantondehatley.ca

Opening Hours : Monday to Friday: 8 h at 12 h and 13 h at 16 h





WORD OF THE MAYOR (cont'd)

I can assure you that this acquisition is largely supported. It was a visionary decision from municipal councils who accepted, by resolution, the project brought forward by the Parc régional Massawippi agency.

It's important that we deal with current files but even more so, we must be concerned with the future Canton de Hatley residents.

In numbers:

- \$340 000 per municipality, North Hatley not participating but remaining open to a partnership with the Ayer's Cliff beach. Of the five shares, Ayer's Cliff owns two and the other members; Hatley, Canton de Hatley, Ste-Catherine-de-Hatley, one each.
- Beach bought for \$1,5M, but valued at \$2,25M
- Marina has a 2 year lease at \$10 000/year
- \$9 per property for 40 years. Capital and interest.

Mount Orford

In the same view, the municipality invested \$50 000 over 5 years through the regional government to revive Mount Orford. Each municipality invested according to its property wealth. It was important for the MRC Memphremagog mayors' council to stimulate the regional economy and Mount Orford is an important actor in that respect. It's part of

the region's identity and an important part of the tourism economy in our region.

Region fire protection agency

Newly created, the Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie Memphremagog Est is a project I've been heading for many years. It came to fruition last September when it was accepted by the eight municipalities. The objective is to have a regional direction. For this project to succeed, hiring a director is essential. The mandate will be to consolidate procurement, optimize equipment and human resources and see improved services to citizens.

In the area of fire protection and public security, government requirements and residents expectations are constantly evolving. We need a more efficient structure to respond to this new reality. Over the last years, many such agencies have been created in Québec. The vast majority have been successful. We must consider that the Public security minister and the Quebec association of fire chiefs are favorable to and encourage such unification efforts.

All things being equal, when calculating the cost distribution according to established criteria, it is a fact that Canton de Hatley will see a \$65 000 increase over 4 years. The increase might seem steep but we must take the following details into account.

- Each year, Sainte-Catherine-de-Hatley contributes \$85 000 to the fire protection agency of Canton de Hatley and North Hatley to cover one of its sectors. Sainte-Catherine-de-Hatley intends to have its own fire service. The land is acquired and the funds are set aside. When that goes into operation we will lose that \$85 000. Moreover, we will probably lose some firemen. So there will be training costs when we find people interested in taking these posts.
- The northern part of the municipality, such as Haskell Hill, is covered by the city of Sherbrooke. It costs \$45 000 per year. In 2018-2019, there will be a new fire station on Collège Street about ten minutes away. It is likely that Sherbrooke, with an improved service, will want to increase the bill. The costs of such agreements will be covered by the new agency, the Régie de l'Est.
- We can't disregard the optimization of procurement. Planning and unification will improve procurement costs.

And no, I am not interested in becoming the director of the new agency.

Finally, I would like to remind everyone that my door is always open. If you have concerns or questions, it will be my pleasure to meet with you.

Martin Primeau, Mayor



FOLLOW-UP ON COUNCIL MEETINGS

SEPTEMBER 11TH 2017 COUNCIL MEETING

1) By-law concerning the construction of accesses to public roads

The municipality adopts by-law 2017-11 concerning the construction of accesses to the public roads.

2) Paving of Haskell Hill road and Chaumière Street

The municipality adopts by-law 2017-02 concerning the pavement of Haskell Hill road and Chaumière Street.

3) Compensation of electoral personnel

The municipality adopted by-law 2017-13 concerning the compensation of electoral personnel.

4) Subsidy for local roads

The Quebec Transport ministry gives a 8 167 \$ subsidy over 3 years for the improvement of certain roads.

5) Acoustic treatment for the council hall

The municipality accepts a service offer from Audiobec in the amount of \$11 178 for the acoustical treatment of the council hall.

6) Acquisition of a piano and subsidy

The municipality accepts a quote from Piano Bloui for a piano at \$5 867 tax included. The municipality received a \$2 500 subsidy from the Programme de soutien financier aux initiatives culturelles de la MRC de Memphremagog.

7) Organisationnel structure mandate

The municipality mandates Brio human resources to study the organizational structure and personnel job descriptions.



8) Sub-categories for non-residential properties

The municipality confirms its intention to establish sub-categories for non-residential properties.

9) Creation of a fire protection board

Council approves a new intermunicipal agreement to create the Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie Memphrémagog Est.

10) Mandate for Aquatech

The municipality accepts a quote from the firm Aqua Tech for the management of water analysis at the town hall.

11) Building autorisation

Council accepted the request to build at 49 Lindskou Street and 233, du Boisé Street. The by-law concerning architectural integration and implementation applies for these projects.

OCTOBER 6TH COUNCIL MEETING

1) Council adopts zoning by-law 2017-15

The municipality adopts zoning by-law 2017-17.

2) Mutual agreement for halls in case of emergency

As part of its public security planning council has signed mutual agreements with the municipalities of Sainte-Catherine-de-Hatley and Waterville. Council also authorized an agreement with the Eastern Township schoolboard for the use of the North Hatley elementary school.

3) Property categories

Council approved the following sub-categories for non-residential properties: industrial and 100 % commercial (code10) categories.

4) Request from the Sherbrooke Archdiocese

The municipality informs the archdiocese that for now it does not wish to change the agricultural zoning in place and that meets the council's vision for lot 2 131 316 located at 2135 Rodgers road.

5) FQM collective insurance

The municipality adheres to the FQM collective insurance for the period beginning January 1st 2018.

6) Town Hall landscaping

The municipality accepts a quote of 49 700 \$ for landscaping the Town hall property.

7) Flashing light at the corner of Sherbrooke Road and route 143

Council asks the Transport ministry to re-install the flashing light at the corner of Sherbrooke road and route 143 for the security of drivers.

8) Harfang de l'Estrie Snowmobile Club

The municipality authorizes the Harfang de l'Estrie snowmobile club to cross certain public roads using snowmobiles.

9) Quote for granular materials and pavement

The municipality asks for quotes as part of the local road rehabilitation program for Hatley Centre and North roads. The program subsidizes 75% of the cost of materials and pavement.

10) Road salt

The municipality accepts a quote for road salt from Compass Minerals in the amount of \$84,04 per ton for a quantity of 400 tons.

NOVEMBER 13TH COUNCIL MEETING

1) Seniors Friendly Municipalities program

Council mandates Mrs. Sylvie Cassar and Mr. Patrick Clowery as councillors responsible for this program. Catherine Duguay is named as representative for the financial aid request and the signature of the agreement and follow-up.

2) Infrastructure program

The municipality receives three bids:

Couillard Construction	\$196 536.28
	(taxes included)

Sintra inc.	\$229 548.38
	(taxes included)

Eurovia	\$201 581.35
	(taxes included)

The municipality awards the contract for granular materials and pavement to Couillard Construction on the condition of a subsidy confirmation from the infrastructure program (PIIRL).

3) Flag poles

Council accepts a quote from Tecnima for the installation of three flag poles for 4 800 \$ plus taxes, the lowest of three quotes.

4) Mandate to BriORH

The municipality gives a mandate to BriORH for the recruitment of a general manager, because Mrs. Breton has decided to leave her post at the end of January.

5) Organisationnel structure and job descriptions

The municipality accepts the job descriptions and organizational structure prepared by BriORH.

6) Project submitted to road safety program

Council accepts a subsidy request to the Programme d'aide financière du fonds de la sécurité routière.

7) Delegates to the Régie incendie de l'Est

Council names Martin Primeau as delegate to the Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie Memphrémagog Est, commonly called «Régie incendie de l'Est» as well as Mr Patrick Clowery councillor as substitute.

8) Substitute mayor

Council names Mrs. Sylvie Cassar as substitute mayor from December 2017 until August 1st, 2018.

9) Mr Michael Henri back up driver

Council accepts the nomination of Mr. Michael Henri as back up driver for snow removal.



ENVIRONMENT

THE BROWN BIN IN WINTER

In winter, to avoid having materials stick to the bottom of the bin:

- Place some newspaper or cardboard at the bottom.
- Do not place liquids in the bin.
- Wrap humid materials in newspaper or put them in a bag with the mention compostable.



FREE ACCESS TO SHERBROOKE ECOCENTERS

Écocentre Michel-Ledoux

1000, rue Léon-Trépanier
(access by boulevard Lavigerie)
Information: 819 822-6010

Écocentre Rose-Cohen

365, rue Pépin (access by boul. de Portland or by boul. Industriel)
Information: 819 822-6033

- Free and no maximum number of visits for individuals
- Quantity limit : 1,8 m³ per visit



RECREATION

BADMINTON

This is an opportunity to play badminton every week, in good company! Come improve your techniques (must know the basics of this sport)!

When: Wednesdays, January 17th to April 18th

Time: 7 p.m. to 9 p.m.

Where: North Hatley Elementary School (110, School street, North Hatley)

Cost: 46.50 \$ resident, 58 \$ non-resident

SANDBAG BASEBALL - NEW!

The Township of Hatley wishes to start a sand bag baseball league. This is an activity using a sandbag game, but on the principles of baseball. Coffee and coolies served on site.

When: Fridays, January 19th to March 23rd

Time: 9:30 a.m. to 11:00 a.m.



PUBLIC SECURITY

SEARCH FOR VOLUNTEERS IN CIVIL SECURITY

Canton de Hatley municipality is looking for volunteers to participate in the operations of civil security in case of a major disaster (ice storm, prolonged power failure, flood, etc.)

In case of major disaster,

☐ I would be interested to participate in the field operations

- Tree cutting (chainsaw)
- Works (excavator, tractor)
- Transport (truck, MTB, boat, etc.)
- Manual labor

☐ I would be interested to participate in helping of disaster victims

- Reception and giving information to the evacuees
- Supply (drinking water, food)
- Organization of the evacuee service center
- Registration of the evacuees

☐ I would like to have more information.

Name: _____

Address: _____ **Tel. :** _____

Email address : _____

This is a follow up on the adoption by the government of the Regulation on warning procedures and mobilization and the ways of minimal help to protect the safety of the people and the properties in case of disaster.

All volunteers would be under the authority and the responsibility of the municipal organization of civil security of the Canton de Hatley municipality.

You can respond:

By mail: 4765 chemin de Capelton, Canton de Hatley (QC) J0B 2C0

By phone: 819-842-2977 ask for Paul Conway

By email at: info@cantondehatley.ca



Where: 4765 Capelton Road, Canton de Hatley

Cost: 20 \$ residents, 25 \$ non-residents

Minimum of 20 people

CHOIR

We are happy to welcome new singers for our winter and spring session. A good musical reading is an asset but not obligatory. A good voice and the desire to make music seriously in a group is essential! The session begins on Thursday, January 18th at North Hatley St. Elizabeth Church at 7:00 pm. Auditions are the week of January 8th and by appointment.

Contact Mrs. Gardner at:
lise_gardner50@hotmail.com

HULA-HOOPS – DANCE/FITNESS – NEW!

A good way to stimulate your creativity while working your body, here is an original and fun way to train. New in Estrie. With Catherynne Audet.

When: Tuesdays, January 16th to March 27th, break on March 6th

Time: 10 a.m. to 11 a.m.

Where: 4765 Capelton Road, Canton de Hatley

Cost: 72 \$ residents, 90 \$ non-residents

Limited places: 8 to 10 people

PILATES (BEGINNER AND INTERMEDIATE) – NEW!

With Mélanie Boivin, certified instructor. A beginner course and an intermediate course will begin this winter. This is a method for strengthening muscles and improving posture.

Pilates Beginner's class

When: Thursdays, January 25th to April 12th

Time: 6 p.m. to 7 p.m.

Where: 4765 Capelton Road, Canton de Hatley

Cost: 113 \$ Residents, 141.25 \$ Non-Residents

Limited places - 8 to 10 people



RECREATION (cont'd)

Pilates Intermediate's class

When: Thursdays, January 25th to April 12th

Time: 7:15 p.m. to 8:15 p.m.

Where: 4765 Capelton Road, Canton de Hatley

Cost: 113 \$ residents, 141.25 \$ non-residents

Limited places - 8 to 10 people

VOLLEYBALL

Friendly and mixed meetings without competition (must know the basics of this sport)

When: Mondays, January 15th to April 16th

Time: 7 p.m. to 9 p.m.

Where: North Hatley Elementary School (110, School street, North Hatley)

Cost: 46.50 \$ resident, 58 \$ non-resident

Note: Bring your water bottle and knee pads

YOGA

This winter session, we offer the introduction to yoga course again. As for people wanting to perfect their Hatha yoga learning and skills, a beginner class will open. With Élisabeth Hébert-Raymond, certified instructor.

Introduction to Yoga - 7 Class Session

When: Tuesdays, January 16th to February 27th

Time: 5:30 p.m. to 6:45 p.m.

Where: 4765 Capelton Road, Canton de Hatley

Cost: 46.50 \$ residents, 58 \$ non-residents

Limited places - 10 to 15 people

Hatha yoga - Beginner class - 10 class session

When: Tuesdays, January 16th to March 27th, break on March 6th

Time: 7 p.m. to 8:15 p.m.

Where: 4765 Capelton Road, Canton de Hatley

Cost: 57.50 \$ residents, 72 \$ non-residents

Limited places - 10 to 15 people

ZUMBA

Our Zumba classes continue this winter with certified instructor Gabriel Ernesto Soriano. You do not need to have dance experience. Get in shape while having fun on catchy music. Back in the gym at North Hatley School.

When: Tuesdays, January 16th to April 10th, break on March 6th

Time: 6 p.m. to 7 p.m.

Where: North Hatley school, 110, School Street, North Hatley

Cost: 100 \$ for residents, 125 \$ for non-residents

Minimum: a minimum of 14 people is required



BUSINESS PROFILE

HAMMAK INN



**33 chemin de l'Auberge
Canton de Hatley
(QC) J0B 2C0
(819) 842-4040**

Hammak Inn opened its doors in June 2017. The owners, Lise Thibeault and André Bergeron, are from the south shore of Montreal. Having both long worked in the restaurant business, they wanted to be together and be their own bosses. After considering the Laurentians for their project they opted for the Eastern Townships.

Where does the name come from?

Hammak (Hammok in french) was chosen as it symbolizes peace and relaxation.

What does your logo represent?

The shield represents the ancestral home, the swords represent the Brazilian inspired

sword meat served at the inn and the three moons represent the inn's rooms.

What services might interest the local population?

- A unique country table with our skewered meats
- Every Sunday morning we have a **five service brunch** with homemade and ancestral products
- A heated year round nature spa is available for those interested

What is your unique concept?

We offer exotic and local meats on skewers, an adaptation of a Brazilian concept. The chef serves meats on skewers that have been cooked over wood charcoal in an ancestral stove.



Auberge Hammak dining room.



Chef André Bergeron serving meats in the dining room.

How do you envision the tourism industry? touristique?

We are optimistic. In today's hectic life, people need to stop and relax somewhere away from home. An Inn, like the Hammak, is an excellent way to take a break and be pampered.

What are your projects?

Many more installations for a complete thermal experience, more rooms and a relaxation room.